

五、個人方面

由於外界對幼教師資有高度期望，卻又對其專業不夠認同，幼兒教師必須增進對自己本身的尊重認同並且不斷地研習進修、充實自己，才能化解此般不平衡之狀態。

在幼教課程中英語課是很多家長特別關切的一項。可預期的是，如果幼稚園全面實施英語教學，面對此一新設的學科，幼兒英語教或一般帶班教師勢必面臨更多挑戰。

第二節 幼兒的外語學習

壹、贊成的立場

「外語學習關鍵期」是許多人贊成「愈早學愈好」的主要論據，他們認為年紀愈小，大腦可塑性愈高，另外，也有些研究發現年紀愈小學習外語，語音習得的程度較為精確，情意因素干擾較少，而且文化接受度也較高，語言的學習較有成效。針對上述這些論點，分別說明如下：

一、外語學習關鍵期

Eric Lenneberg 於 1967 年提出「語言學習關鍵期」(the critical period hypothesis) 的假設，他所謂的語言學習關鍵期是指兩歲到

青春期間的這個階段。Eric Lenneberg 在其著名的 *Biological Foundations of Language* 一書中指出人的大腦在兩歲以前還未發展到可習得語言的程度，因此人類語言習得的關鍵期是從兩歲開始；而青春期之後人類因為左右腦各司其職的腦部邊側化現象 (later-alization) 已完成，右腦逐漸退縮，變成左腦在主控語言的學習，大腦喪失了可塑性，不利語言的學習，所以關鍵期至青春期末結束。雖然 Lenneberg 左右腦功能側化的理論近年來已受到不少專家學者的質疑 (Bates, 1991; Reilly, Bates, & Marchman, 1998)，學者發現腦部並沒有一個特定的區域從出生開始就專門負責語言發展。但是受到語言學習關鍵期的說法影響，許多人還是深信年紀愈大，大腦愈僵化，學習外語愈困難，因此主張愈早學習外語成效越好。

再者，由 Elizabeth Bates 有關腦傷病患的研究也可看出嬰幼兒大腦具有高度的可塑性。Bates (Bates, 1991; Bates & Dick, in press) 比較兩組腦傷病患的語言復原的能力，一組是在出生六個月之前大腦就受傷的嬰幼兒，另一組是在長大之後大腦才受傷的成人。Bates 發現成人那組出現多種失語現象 (forms of aphasia)，可是嬰幼兒那組並未出現類似的情形。而且 Bates 發現雖然嬰幼兒那組在語言學習的最初幾個階段會出現一些困難，但是之後他們終究能習得正常範疇內的語言能力。這些有關嬰幼兒大腦的研究引發大家對嬰幼

兒時期發展的重視，並提醒父母要珍惜自己孩子腦部發展的黃金階段，多予以刺激與開發。雖然有關這些兒童腦神經發展的理論主要是針對母語學習的研究，但是這些研究也被套用在外語學習上，被用來支持外語學習越早開始越好的理論根據。

二、語音習得效果較佳

很多人深信幼兒學習外語的最大優勢在於獲得純正的發音（王靜珠，民 83；何小藍，民 84；李貞儀，民 89；周憲文，民 84；許智堅，民 84；傅瑛，民 84；葛建人，民 84；楊汝鈞，民 84；趙寄石，民 84），原因不外乎幼兒口腔肌肉較有彈性、記憶力好、模仿力強、辨音力佳且受到母語干擾較少等。研究發現三歲以前的嬰幼兒階段，是腦部發展的高峰期。一歲幼兒的腦容量比出生時增加了一倍，其腦部成長的速度比十五歲的青少年快一千倍。而這種加速度成長與外界的刺激有關係，以語言發展來看，在母音中的語音分辨，因為日文中不需要分辨/r/和/l/這兩個音，日本幼兒腦中負責傳導這兩個音的神經逐漸退化。然而對英語為母語的幼兒來說，一定要分辨清楚/r/和/l/，才不會有溝通上的問題。因為腦部大量接受英語語音輸入，才逐漸強化而被長久記憶下來。在語言能力方面，嬰兒具有成人所沒有的敏感語音辨識能力，而此能力會隨著成長逐漸喪失。一般人過了語

言關鍵期再學新的語言時，在發音上往往很難學得道地，就是與辨音能力的退化有關 (Snow & Hoefnagel-Hohle, 1977; 洪蘭, 民 87)。有些研究證實有所謂的「口音關鍵時期」，亦即學習者開始學習或接觸第二外語的時間愈早，愈沒有口音，不過，經過某個年齡後，大約是六歲後，學習第二外語極可能出現外國口音。不少研究更發現，6歲起辨別語調和語音的能力已開始退化。研究者對接觸第二語言的僑民兒童按年齡分組進行了實驗，其結果表示不滿 6 歲的兒童組與 13 歲以上的兒童組有著十分明顯的區別：年幼組有 68% 的孩子口音被認為接近說母語的人，而在年齡較大的一組中，這樣的兒童只佔 7% (楊汝鈞, 民 84)。可見學習者的年齡對於語音的發展的確有很大的影響 (Collier, 1987; Oyama, 1976; Tahta, Wood, & Lowenthal, K., 1981)。

三、情意因素干擾少

很多人認為學習外語應該愈小開始愈好，因為兒童沒有外在的升學壓力，在學習過程中也比較不會像成人自我防衛心強而易產生焦慮。關於此點，Krashen 在 1983 年提出了「情意濾網說」 (The Affective Filter Hypothesis)，可說是支持了這個論點。他認為學習者態度上的差異直接影響第二語言的習得效果，因為他們在面臨完

全不熟悉的語言作教學工具時，心裡承受的壓力是很大的 (Hong Kong Government, 1973; Lee, 1993)，而情意的抗阻會影響語料的輸入，因此學習者若有積極的動機和充分的自信，通常會有較好表現。依照 Dulay 和 Burt (1977) 的看法，學習態度較好的學生，其情意濾網較薄，阻力較少，較能吸收輸入的語料，有利於語言習得的產生。

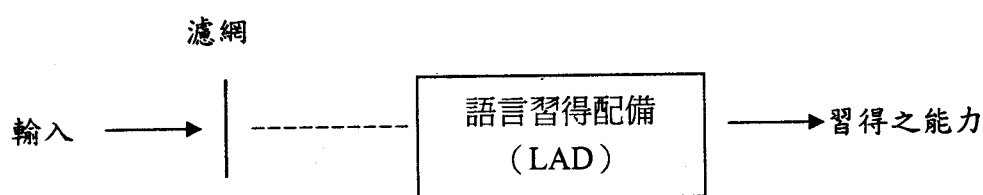


圖 2-1 情意濾網的作用

說明：這道情意濾網有阻止輸入進入學習者之作用。故愈厚者，愈不利於習得。學習態度良好者，其濾網較疏薄，較利於輸入之滲透，較能幫助學習。

Krashen 認為兒童之所以能在學習第二種語言時佔優勢，是由於情意因素。因為青春期的青少年因情意濾網增厚，影響他們的學習。簡單的說，受情意因素阻擾者學習外語的成效。反之，有「正確」態度（動機強烈、自信高、焦慮低）的人，較容易參與交談，可以得到更多的輸入。降低情意過濾網，亦可加速內化 (internalize) 輸入而促進語言習得 (張湘君，民 88)。

四、文化接受度高

語言與文化有著極密切的關係，要談英語教學，不得不探討文化

這一要項。而達成對他種文化較深入的瞭解更是所有外語課程揭示的重要目標之一（陳春蓮，民 89）。以下就文化教學之重要性及內涵提出基本的認識。

外語學習的過程必然會包含文化因素，教師應創造一個真實的外語文化情境，來幫助學生瞭解該語言豐富之社會文化的內涵，從而激發學童使用標的語言的動機，並促進語言的獲得與實踐（余珍有，民 84；陳春蓮，民 89；陳愛華，民 89）。學者認為外語教學的核心目標不應將其只當作一個純符號系統來教授，或侷限於聽說讀寫等能力之培養，亦應將該語言之文化脈絡視為外語教學內容之一部份（Damen, 1987; Kramsch, 1981; 余珍有，民 84）。在溝通功能方面，學習外語的目的是為了與外國人士溝通，而溝通是以字詞作為基本要素，字詞傳達意義，而字詞的意義又深受文化的影響。因此，學生若想藉著語言來達成溝通目的，就必須瞭解賦予該語言各種文化。文化與溝通關係密不可分，因為文化可提供意義及情境脈絡，而溝通能力可使學生瞭解、分辨及欣賞不同文化的價值觀（黃自來，民 81）。

有些研究發現十歲左右是學習文化差異的最佳時期，因為這一階段的兒童傾向於將「差異」與「有趣」連結；十歲以後則將「差異」與「不好」作連結。十歲前的兒童對於人、事、物較具好奇心、有興趣、而且面對外來的文化能抱持開放的態度，外語學習正好可為這階

段渴望探索不同文化的兒童開拓豐富的視野。因此若要發展兒童對其他國家或族群的態度，建議在十歲前學習外語，來幫助兒童體驗不同的文化，進而培養其世界觀 (Curtain & Pesola, 1994)。

透過多元文化的介紹可拓展幼兒的視野，提高對學習語言的興趣，並經由認識與比較多國文化的異同，發展敏銳的觀察力並建立客觀的文化態度。學者認為提倡幼兒學習外語的目的，不是要幼兒成為外國人，而是要藉著兩種語言或多種語言的觀察及比較，來提高語言能力和欣賞文化的素養，並用獲得的外語知識和外國文化來促進本身的全面發展 (万晉卿，民 84；黃自來，民 81；鄒敏，民 88)。

貳、反對的立場

相對於贊成愈早學習外語愈好的論點，反對者認為外語學習並無所謂關鍵期，語音與年齡亦無關係。讓幼兒學習外語不僅會干擾幼兒的母語學習，學習外語的成效也未必較佳，更可能影響幼教核心課程。

一、外語學習無關鍵期

對外語學習越早開始越好的理論，許多研究兒童語言發展的學者持反對的意見。他們是從實證研究中發現年紀小的孩子學外語的成果並不比年紀大的孩子或成人好。Susan Ervin-Tripp (1974) 研究四

歲和九歲兒童在自然學習環境下學習外語的差別，結果發現九歲的小朋友在構詞 (morphology) 和句法 (syntax) 上能力上都比四歲的小朋友好。她認為這個差異主要是因為九歲的小朋友在解決問題和歸納法則的能力上都比四歲的小朋友強。Snow 和 Hoefnagel-Hohle (1978) 研究三組以英語為母語的受試者 (六至十歲的孩童，十二至十五歲的青少年，和十五歲以上的成人) 在荷蘭學習荷語的情形，結果發現青少年這組學荷語進步的速度最快，成人次之，六至十歲那組速度最慢。

國內的實證研究結果也發現早學外語的成效不見得越好。曹逢甫、吳又熙和謝燕隆 (民 83) 追蹤觀察在科學園區，曾在小學四年級接受過英語教育的中學生在國中階段學習英語的情形，結果發現：

(1) 學生從小學四年級開始學英語對日後學習本國語沒有不良影響。(2) 就學習英語的成效而言，在聽和說的技能上，越早學習成效越好；不過在與認知層面相關的能力上，譬如文法和閱讀能力，則越早學習成效不見得越好。黃自來 (民 82) 研究台北市和高雄市國三一段班學生 (男 307，女 146) 學習英語之經驗和英語能力的關係，結果發現大部分學生都有提早學英語的經驗，不過影響學生學習英語的主要原因並非是他們提早在課外學英語，而是他們對英語的興趣、態度，以及家長的職業和教育程度。毛連塹、湯梅英於民國八十一年

的研究亦發現，為避免西方文化影響兒童對本國文化的認同，並配合兒童的身心發展，英語學習以小學高年級為宜。小學階段學習英語的經驗雖有助於國一英語成績，但對國三成績則無顯著影響。

二、語音習得與年齡無關

雖然不少人相信幼兒時期對於語言有較高的敏感度，學習發音比成人較準又較快。不過，其他學者卻發現年齡不同在發音上的差異其實很小。在 Tabors (1997) 的個案研究中發現幼兒剛到一個新的外語環境時，往往會歷經用母語溝通，保持沉默，觀望，覆述，實驗聲音，使用電報式語言（以簡短的一兩個語彙表達整句意義，例如孩子以 "crackers" 一字來表達他選了什麼餅乾），使用常用套語（例如，"uh-oh," "okay," "bye-bye"），和活用語言幾個階段。據他的觀察，年級較小的幼兒使用自己母語和保持沉默的階段會比年紀較大的幼兒長。許月貴（民 90）實地訪查部分雙語幼稚園，發現幾乎九成以上的幼兒在英語發音部分出現基本的錯誤，且幼兒的英語發音多半含混不清，而這種情況也出現在其他的幼兒園。

儘管一般人相信越早學習外語，可以學習較道地的口音，不過，說一口道地外語的口音難道是幼兒外語教學的唯一目標嗎？Snow

（2000 年 11 月 12 日，台北市議會）強烈質疑這樣的教學目標。她

認為學習外語時最不必擔心口音是否道地的問題，因為美國各地就有很多不同的腔調。所以她認為如果只是要讓孩子能有道地的發音而提前學習外語是沒有必要的而且不實際。她指出如果每星期花兩個小時上外語課，中高年級的學生可以學得比幼兒、低年級學生更好更快。

既然年齡並未為幼兒語音習得帶來優勢，要掌握純正的英語發音，則必須有兩個條件：(1) 學習模仿的對象必須有準確的發音，也就是能提供可理解且正確的語音輸入；(2) 必須有足夠的時間和機會接觸英語（李櫻，民 90）。然而，目前多數幼稚園未能提供符合這兩項條件的學習環境。首先是師資問題，幼兒英語教師良莠不齊，大部份的英語教師的英語能力不佳，無法提供標準的口音讓幼兒模仿。甚至當幼兒有發音錯誤時，也無法給予立即的糾正。接著就第二個條件來說，英語在台灣是一外國語而非第二語，所以在日常生活中很少會使用到英語。所以，當幼兒在幼稚園上了一堂課，甚至全天的英語課程，回到家又無法提供練習機會，這樣的學習環境對幼兒訓練標準的發音毫無幫助。

三、干擾幼兒母語的學習

其他還有學者認為，幼兒階段母語尚未牢固，未能準確地掌握，容易有雙語相互干擾的現象。有研究報告指出一直在雙語環境長大的孩子，能夠同時獲得兩種語言，但與說一種語言的孩子相比，他的語

言發展會遲緩一些，起初甚至會產生雙語混說的現象。在非雙語環境中，過早教幼兒學習外語，則有礙母語習得（王緯虹，民84）。目前很多幼稚園從大班就開始教注音符號，如果再加上開始學英語，想必兩種語言可能產生一些干擾和影響。

四、學習成效不高

陳秋蘭（民90）針對小孩學習母語與外語之異同指出，外語及母語的學習有相同點，例如，兩種學習皆須模仿，並由成人提供適當的、可理解的語言模式與小孩互動來幫助小孩學習。更重要的是不論學習外語或母語都必須在有意義的情況下學習成效才會好。然而她也舉出四點小孩學習母語與外語差異之處：（1）小孩學母語是沉浸式（immersion）的學習，而外語的學習受限於環境，語料有限。（2）小孩學母語有溝通的強大功能，而其外語的學習動機長來自父母，而非小孩本身，故動機較弱，有礙學習成效。（3）小孩學母語時通常一併學習思想概念，而學習外語時，有些思考概念會與母語不同，恐會相互影響。（4）小孩學母語重溝通與內容，父母不會刻意糾正語言形式，而學習外語時老師往往會糾正語言形式。所以說外語學習沒有辦法像母語學習一般，英文目前在台灣尚處外語的地位，小孩無法「自然而然習慣的習慣（中、英）兩種語言」。